

به اهتمام جیب‌النصیری فر

عالمی ادبیات در جیب ۳

همراه بابت ترانه

www.ketab.ir

نصیری فر، حبیب‌الله، ۱۳۱۶.	
ترانه‌ها و آهنگ‌های جاودانه (۳): همراه با نت ترانه‌ها / به اهتمام: حبیب‌الله نصیری فر - تهران: نشر ثالث، ۱۳۹۴.	
۶۴۳ ص.	
شابک ۹۷۸-۶۰۰-۴۰۵-۰۳۷-۱	ISBN 978-600-405-037-1
ترانه‌های ایرانی - مجموعه‌ها - ترانه‌های ایرانی - بارتیسبون - شعر فارسی - مجموعه‌ها.	
۲۴ ت / ۴۰۰ / P	۸ فا ۱/۰۴



دفتر مرکزی: پ. ان کر، مخان زند / بین ایران‌شهر و ماهشهر / پ ۱۵۰ / طبقه چهارم / تلفن: ۸۸۲۰۲۴۳۷

فرشگاه خیابان: مخان زند / بین ایران‌شهر و ماهشهر / پ ۱۴۸ / تلفن: ۷-۸۸۲۵۳۷۶

■ ترانه‌ها و آهنگ‌های جاودانه (۳)

- حبیب‌الله نصیری فر ● ناشر: نشر ثالث
- مجموعه هنر، موسیقی، سینما، تئاتر
- چاپ اول: ۱۳۹۴ / ۱۱۰۰ نسخه
- لیتوگرافی: ثالث ● چاپ: سازمان چاپ احمدی ● صحافی: تهران
- کلیه حقوق محفوظ و متعلق به نشر ثالث است
- شابک ۹۷۸-۶۰۰-۴۰۵-۰۳۷-۱
- ISBN 978-600-405-037-1
- سایت اینترنتی: www.salepublication.com
- پست الکترونیک: Info@salepublication.com
- قیمت: ۵۰۰۰۰ تومان

۱۷			پیشگفتار
	شاعر	آهنگساز	ترانه
۱۹	ابوالقاسم عارف	ابوالقاسم عارف	گریه را به مستی بهانه کردم
۲۲	ابوالقاسم عارف	ابوالقاسم عارف	گریه کن
۲۵	بیژن ترقی	ابوالقاسم عارف	بلبل شوریده
۲۸	حافظ	علینقی وزیری	دل‌تنگ
۳۳	رهی معیری	روح‌الله خالقی	شب جوانی
۳۵	رهی معیری	مرتضی محجوبی	دل غم‌دیده
۳۸	تورج نگهبان	مرتضی محجوبی	عشق سوزان
۴۱	رهی معیری	مرتضی محجوبی	اشک و آه
۴۴	دکتر معین افشار	مرتضی محجوبی	تو مرو
۴۷	حسین مسرور	ابراهیم‌خان منصوری	پیام عاشق
۵۰	شیدا	ابراهیم‌خان منصوری	لب لعل

ترانه	آهنگساز	شاعر	
خدا حافظ مادر	ناصر منصوری	منشوری	۵۶
توشهٔ عمر	مهدی مفتاح	معینی کرمانشاهی	۵۹
بخت باز آید	مهدی مفتاح	سعدی	۶۲
آشنا سوز	مهدی مفتاح	بیژن ترقی	۶۶
نغمهٔ سحر	مهدی مفتاح	عبدالله الفت	۶۹
سرود دبستان	مهدی مفتاح	تورج نگهبان	۷۲
از یاد رفته	مهدی مفتاح	بیژن ترقی	۷۵
دل غم‌پرست	مهدی مفتاح	شهر آشوب	۷۸
شب شادی	مهدی مفتاح	شهر آشوب	۸۱
شوق زندگی	مهدی مفتاح	تورج نگهبان	۸۴
سکوت شب	مهدی مفتاح	عبدالله الفت	۸۷
فصل شادی	مهدی مفتاح	تورج نگهبان	۹۰
آمان از این دل	محمدعلی امیرجاهد	محمدعلی امیرجاهد	۹۴
آبر بهار	محمدعلی امیرجاهد	محمدعلی امیرجاهد	۹۷
فصل بهار و هجر یار	محمدعلی امیرجاهد	محمدعلی امیرجاهد	۱۰۰
شعله و پروانه	محمدعلی امیرجاهد	محمدعلی امیرجاهد	۱۰۲
جمال زن مظهر صنّع خدا	محمدعلی امیرجاهد	محمدعلی امیرجاهد	۱۰۶
شهد وصال	محمدعلی امیرجاهد	محمدعلی امیرجاهد	۱۰۹
نالۀ عشاق	محمدعلی امیرجاهد	محمدعلی امیرجاهد	۱۱۲

شاعر	آهنگساز	ترانه
محمدعلی امیرجاهد ۱۱۵	محمدعلی امیرجاهد	جان و دل به فرمان وطن
۱۲۰	نصرالله زرین پنجه	پیام نسیم
تورج نگهبان ۱۲۳	نصرالله زرین پنجه	نمانده رفتی
۱۲۶	نصرالله زرین پنجه	گوشواره طلا
عبدالله الفت ۱۲۹	نصرالله زرین پنجه	هستی سوز
عبدالله الفت ۱۳۲	نصرالله زرین پنجه	سخن نو
سعدی ۱۳۵	نصرالله زرین پنجه	خوش می روی
نظام فاطمی ۱۳۹	محمد میرنقیبی	سخنی با مرغ چمن
ایرج تیمورتاش ۱۴۲	محمد میرنقیبی	آوای من
شهر آشوب ۱۴۵	محمد میرنقیبی	لیلا
عبداله الفت ۱۴۸	محمد میرنقیبی	لبخند گل
علی صارمی ۱۵۲	محمد میرنقیبی	شب انتظار
پهرآشوب ۱۵۵	ناصر زراآبادی (نیلوفر)	ساز شکسته
ایرج تیمورتاش ۱۵۸	ناصر زراآبادی (نیلوفر)	بیگانه
پرویز خطیبی ۱۶۰	ناصر زراآبادی (نیلوفر)	رفت و می برد
ناشناس ۱۶۲	ناصر زراآبادی (نیلوفر)	مرو مرو
مهدی سهیلی ۱۶۴	ناصر زراآبادی (نیلوفر)	چشم مست تو
پرویز خطیبی ۱۶۶	ناصر زراآبادی (نیلوفر)	شمع و پروانه
تورج نگهبان ۱۷۱	عباس شاپوری	پیک پاییز

ترانه	آهنگساز	شاعر
صحرا	عباس شاپوری	هوشنگ شهابی
عبرت	عباس شاپوری	ناصر رستگارنژاد
من دانه و دل	عباس شاپوری	ناصر رستگارنژاد
سایه	مجید وفادار	بیژن ترقی
گل اومد بار اومد	مجید وفادار	بیژن ترقی
بنده عشق	مجید وفادار	نواب صفا
کیجا	مجید وفادار	
نواي دل	برادر لشکری	معینی کرمانشاهی
گلفروش	بزرگ لشکری	دکتر نیرسینا
شب بی فردا	بزرگ لشکری	صادق سرمد
حلقه زرین	بزرگ لشکری	کریم فکور
اسیر	پرویز یاحقی	بیژن ترقی
اشک سپهر	پرویز یاحقی	بیژن ترقی
شب‌زنده‌داری	پرویز یاحقی	معینی کرمانشاهی
گردباد	پرویز یاحقی	بیژن ترقی
آواز دل	پرویز یاحقی	بیژن ترقی
پرستش	اسدالله ملک	بامداد جویباری
ترکم مکن	اسدالله ملک	بامداد جویباری
ای سراپا مهربانی	اسدالله ملک	بامداد جویباری

ترانه	آهنگساز	شاعر
شب شیدایی	اسدالله ملک	ساعده باقری
یار سفر کرده	اکبر سلیمی تبار	اکبر سلیمی تبار
افسانه شو	اکبر سلیمی تبار	ابراهیم صفایی
من بی دل	اکبر سلیمی تبار	اکبر سلیمی تبار
تمنای دل	اکبر سلیمی تبار	اکبر سلیمی تبار
آرزوها	اکبر سلیمی تبار	پروین اعتصامی
پیام به نسیم	اکبر سلیمی تبار	اکبر سلیمی تبار
لبخند جام	سلیم فرزانه	عبدالله الفت
می محبت	سلیم فرزانه	
شمع دیگری	سلیم فرزانه	بیژن ترقی
افسون	سلیم فرزانه	تورج نگهبان
به یاد شیراز	حسینعلی وزیری تبار	حافظ
قسمت من	علی تجویدی	م. ینی ۲ مانشاهی
به کس مگو	علی تجویدی	منیر ۳۰۰۰
دیلمان	جواد معروفی	سعدی
بهار شادی	محمد بحرینی پور	رهی معیری
گلستان	حسین یاحقی	رهی معیری
تو کجا بودی؟	همایون خرم	کریم فکور
شکوه چرا...؟	همایون خرم	حسین شاهزیدی

ترانه	آهنگساز	شاعر
مریم جان	شاپور نیاکان	۲۹۷
بیا کز دوریت	شاپور نیاکان	۲۹۹
به او بگو	شاپور نیاکان	۳۰۱ کریم فکور
یادگار من	شاپور نیاکان	۳۰۴ رضا جلیلی
پر شکسته	شاپور نیاکان	۳۰۶
من نه دانه پرا	شاپور نیاکان	۳۰۸
دریا	شاپور نیاکان	۳۱۰ هوشنگ شهابی
نوبهار	ابراهیم سلمکی	۳۱۳ ابراهیم سلمکی
دلی شیدا، غمی زیبا	فرخ امین زاده	۳۱۶ فرخ امین زاده
یادش به خیر	فرخ امین زاده	۳۱۹ فرخ امین زاده
چرخ زمون	فرخ امین زاده	۳۲۲ فرخ امین زاده
دل به دریا می سپارم	فرخ امین زاده	۳۲۶ فرخ امین زاده
مهمان چشمان	فرخ امین زاده	۳۲۹ فرخ امین زاده
بی قرار	فرخ امین زاده	۳۳۳ فرخ امین زاده
سروناز- گل ناز	فرخ امین زاده	۳۳۶ فرخ امین زاده
دیگه من رو نشناختی	فرخ امین زاده	۳۴۰ فرخ امین زاده
امشب می خوام از دل	فرخ امین زاده	۳۴۳ فرخ امین زاده
آشنای دیرین	حسین شهبازیان	۳۴۶ تورج نگهبان
پیک امید	حسین شهبازیان	۳۴۹ رضا ثابتی
گلبرگ عشق	حسین شهبازیان	۳۵۱ بیژن ترقی

ترانه	آهنگساز	شاعر	
عشق و بهار	حسین شهبازیان	کریم فکور	۳۵۳
خلوت‌گه خیال	شیرخدایی	بیژن ترقی	۳۵۶
پیک امید	شیرخدایی	معینی کرمانشاهی	۳۵۹
کرشمه‌ها	مصطفی گرگین‌زاده	پرویز خطیبی	۳۶۲
نمی‌ترسی	مصطفی گرگین‌زاده	پرویز خطیبی	۳۶۴
سراب ناب	مصطفی گرگین‌زاده	ایرج تیمورتاش	۳۶۷
بردی از یادم	مصطفی گرگین‌زاده	پرویز خطیبی	۳۷۰
نغمه بیستون	مرتضی گرگین‌زاده		۳۷۳
بی‌قرار	مرتضی گرگین‌زاده	جلال‌الدین اعتمادی	۳۷۶
کنار هم	مرتضی گرگین‌زاده	ایرج تیمورتاش	۳۷۸
گل‌برافشان	آشنا (رشیدی)	شهرزاد	۳۸۱
خاطره شیرین	آشنا (رشیدی)	عبدالله الفت	۳۸۳
انتظار	آشنا (رشیدی)	تاریج نغمیان	۳۸۵
وفای او	محمود تاج‌بخش	عبدالله الفت	۳۸۷
فراموشی‌ها	ابراهیم سرخوش	بیژن ترقی	۳۹۰
من و تو	ابراهیم سرخوش	حسین شاه‌زیدی	۳۹۴
رو‌یای طلایی	ابراهیم سرخوش	کریم فکور	۳۹۸
هدیه دهقان	اکبر محسنی	دکتر نیرسینا	۴۰۲
دختر دهکده	اکبر محسنی	علی صارمی	۴۰۵

شاعر	آهنگساز	ترانه
۴۰۹ نظام فاطمی	اکبر محسنی	باغبان
۴۱۴ حاجیان فر	جهانگیر کامیان	آبر و خار
۴۱۷ تنها	جهانگیر کامیان	به خاطر تو
۴۲۰ ایرج تیمورناش	جهانگیر کامیان	در پرتو شادی
۴۲۳ شهر آشوب	جهانگیر کامیان	بی اثر
۴۲۶ داریوش زندیه	جهانگیر کامیان	امیدواری
۴۲۹ حریری	جهانگیر کامیان	قصه پر غصه
۴۳۲ تنها	جهانگیر کامیان	رهگذر
۴۳۵ داریوش زندیه	جهانگیر کامیان	دل من
۴۳۸ صالح صابر	جهانگیر کامیان	به یاد من باش
۴۴۱ عباس سجادی	امیر مسعود جاهد	کجا رفتی؟
۴۴۴ ا. سایه	امیر مسعود جاهد	گل پرپر
۴۴۷ بانو شیدا	امیر مسعود جاهد	مهربانم
۴۵۱ احمد شامی	امیر مسعود جاهد	مه
۴۵۴ بانو شیدا	امیر مسعود جاهد	پرواز
۴۵۸ ناصر آهنیان	ناصر آهنیان	عاشقم
۴۶۲ ناصر آهنیان	ناصر آهنیان	کوچه بن بست
۴۶۴ شیرازی	ناصر آشتیانی	دریغا
۴۶۷ عبداللّه الفت	ناصر آشتیانی	گل یخ

ترانه	آهنگساز	شاعر
سلسله مو	سیدجعفر پورهاشمی	سیدجعفر پورهاشمی
روزگار	سیدجعفر پورهاشمی	سیدجعفر پورهاشمی
سوغاتی	سیدجعفر پورهاشمی	سیدجعفر پورهاشمی
کوهنوردی	سیدجعفر پورهاشمی	سیدجعفر پورهاشمی
بزار حرفمو بنم	سیدجعفر پورهاشمی	سیدجعفر پورهاشمی
راننده الک خوش	سیدجعفر پورهاشمی	سیدجعفر پورهاشمی
تو را می پرستم	سیدجعفر پورهاشمی	سیدجعفر پورهاشمی
از هند اومدم	سیدجعفر پورهاشمی	سیدجعفر پورهاشمی
آقا خودش خوب می دونه	سیدجعفر پورهاشمی	سیدجعفر پورهاشمی
جغجغه	سیدجعفر پورهاشمی	سیدجعفر پورهاشمی
تعمیر ماشین	سیدجعفر پورهاشمی	سیدجعفر پورهاشمی
مثل دریا	حسن همایون فال	حسن همایون فال
پگاه من	باقر رضایی	باقر رضایی
مرداب	پیمان مقصودی	پیمان مقصودی
شرم شیرین	پیمان مقصودی	فرار لاری پیمان مقصودی
یک آسمان پرنده	محمد احمدیان	سهیل محمودی
آی نسیم سحری	محمد احمدیان	سهیل محمودی
دیدار	احمدعلی راغب	سعدی
همراه نسیم	مسعود حسنجانی	سیمین بهبهانی

ترانه	آهنگساز	شاعر
چراغ آسمان	مسعود حسنخانی	شهر آشوب ۵۲۶
دوری تا کی	مسعود حسنخانی	شهین حنانه ۵۲۹
شکسته دل	مسعود حسنخانی	مسعود هوشمند ۵۳۲
لیلی جان	میثاقیان	میثاقیان ۵۳۵
بر باد رفته	هنرجو	ابوالقاسم حالت ۵۳۸
چرا می‌دزد	حسن اعتمادی	رضا سبحان ۵۴۳
پیام پرستوها	حسن اعتمادی	رضا سبحان ۵۴۶
شیرازی	حسن اعتمادی	محمد ایزدی ۵۴۹
مکتب عشق	بک سیر	شاهین علیخانی ۵۵۳
راز و نیاز	عباس تبریزی (تال)	مشفق کاشانی ۵۵۸
عمر بر باد رفته	تقی احمدی	تقی احمدی ۵۶۱
همزاد	علی درخشان (حیدرنیا)	مجید شفق ۵۶۴
شب من	رهی معیری	رهی معیری ۵۶۷
از من نمی‌پرسی	انوشیروان روحانی	کریم فکوری ۵۶۹
پرستوی من	انوشیروان روحانی	نواب صفا ۵۷۲
باز آمد	انوشیروان روحانی	رهی معیری ۵۷۵
اسیر وفا	اصغر زارع	معینی کرمانشاهی ۵۷۷
شاهد افلاکی	دکتر رحیم مطلوبی (فرهنگ)	رهی معیری ۵۸۰
هجران	دکتر رحیم مطلوبی (فرهنگ)	دکتر رحیم مطلوبی ۵۸۵

شاعر	آهنگساز	ترانه
مهندس حیدرزاده	توحید فهمی	به خدا دوستت دارم
جواد بنایی	توحید فهمی	مادر
فریدون مجلسی	توحید فهمی	آهنگ نی
حسن رضیانی	توحید فهمی	بال و پر شکسته
ایرج طیبی	ایرج طیبی	فراق
ایرج طیبی	ایرج طیبی	ایران، ای مهر، ساوران
بهروز رضوی	شاملو کاربند	مولود خجسته
فرزین	شاملو کاربند	دگر از من بگذر
عبدالله الفت	شاملو کاربند	در آغوش خورشید
فریدون مشیری	شاملو کاربند	شبی که رفتی
حسین منزوی	شاملو کاربند	خزان جدایی
حافظ	حسن هادی زرگانی	مژده ای دل
ایرج حجتی عطایی	میلاد کیایی	طی شد جوانی
غزاله سیدی	میلاد کیایی	یاران همه رفتند
ملکاله سیدی		

پیشگفتار

غزل و تصنیف، ترانه، سرود و قدیم و روزگاران گذشته در سراسر کشور باستانی ایران، جایگاهی ارزنده و والا داشته و دارد، زیرا برکت همین شعر و شاعری است که موجب گسترده‌گی و بسط زبان فارسی و همبستگی بین مردم سرزمین‌های ایران به خصوص خراسان بزرگ شده است.

همین غزل‌ها و شعرها و موسیقی‌هاست که ماحول یکدیگر شدند و توانستند علاوه بر این که زبان شیرین فارسی را در داخل مرزهای کشور حفظ کرده و به هند، در خارج از مرزهای جغرافیایی نیز کارساز گردند. لذا ما امروز می‌بینیم که بسیاری از مردم جهان با هنر و ادبیات فارسی آشنایی دارند و آن را چون گوهری تابناک بر تارک ادبیات جهان می‌دانند. با توجه به این که غزل و نثیب روزگار، اگر خط و نویسندگی و نگارش آن‌ها را تحت تأثیر اقوام بیگانه قرار داد، ولی زبان ایشان پس از قرن‌ها، همین زبان شیرین و گوهر بار فارسی است.

اگر خوب دقت کنیم می‌بینیم که شعرا و غزلسرایانی که با این مسئله سروکار داشتند بسیاری از ایشان علاوه بر هنر سرودن شعر و غزل، با هنر موسیقی نیز کاملاً آشنایی داشته‌اند. تا آن‌جا که حافظه‌ام یاری می‌دهد یادآور می‌شوم، مثل: حکیم ابوالقاسم فردوسی (موسیقیدان)، رودکی (موسیقیدان)، ابن سینا (موسیقیدان)، محمد حافظ شیرازی (موسیقیدان)، سعدی شیرازی (موسیقیدان)، ابونصر فارابی (موسیقیدان)، عمر خیام (موسیقیدان)، و پس از آن شعرای بزرگ دیگری نظیر: مولوی، جامی، عراقی، باباطاهر، محیط قمی، امیر خسرو دهلوی، طالب آملی، مشتاق اصفهانی، مجمر اصفهانی،

عبدالله انصاری، نشاط اصفهانی، خواجه‌ی کرمانی، صباحی بیگدلی، حکیم شفایی اصفهانی، نظامی گنجوی، حزین لاهیجی، محمودخان صبا، غنی کشمیری، نظیری نیشابوری، شمس تبریزی، سروش اصفهانی، رضی آرتیمانی، هاتف اصفهانی، بیدل هندی، اثیرالدین اخسیکنی، علی قاسم انوار، همای شیرازی، میرسنجر کاشی، امیدی تهرانی، شاپور تهرانی، عبدالرزاق اصفهانی، ظهوری ترشیزی، وصال شیرازی، سنایی غزنوی، فیض کاشانی، آصفی هروی، انوری ابیوردی، غزالی مشهدی، ادیب صابر تبریزی، عاشق اصفهانی، فرخی سیستانی، صائب تبریزی، محتش کاشانی، سلمان ساوجی، اهلای شیرازی، عارف شیرازی، هلالی جغتایی، امیرشاهی، عطار نیشابوری، شیخ بهایی، اوحدی مراغه‌ای، عبدالکریم شتری، فروغی بسطامی، وحشی بافقی، فرصت‌الدوله شیرازی، باباخانی شیرازی، کلیم کاشانی، سیف، فرغانی، سیداکانی، میرزاحیب خراسانی، شفایی اصفهانی، غازی قلندر اصفهانی، مقیم فوجی، شمس مغربی، خاتانی شروانی، اشراق اصفهانی، رفیعی کاشانی، ذوقی اردستانی، قدسی مشهدی، ابوسعید ابوالخیر همدانی، شیدا، شیدای اصفهانی و بسیاری دیگر را از این بزرگان باید نام برد و همان‌طور که یادآور شدیم آنچه را توان حائظه و خاطره‌ام بود برای شما عزیزان برشمردم تا در این جا یادی از این بزرگمردان علم و ادب و شعر و شاعری ایران که سهم بسیار بزرگی در حفظ و حراست فرهنگ و ادبیات این مرز و بوم داشته‌اند، شده باشد...

حبيب الله نصیری فر